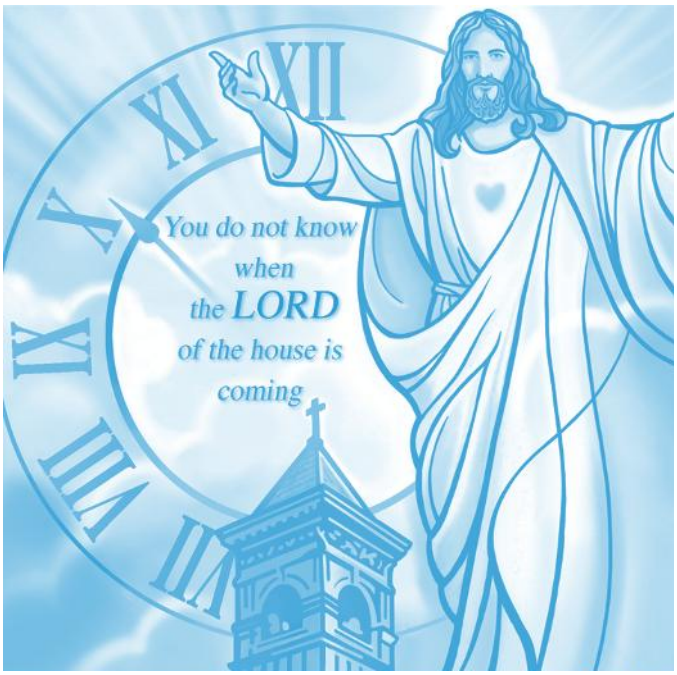
Our Lady of Mount Carmel Parish

FIRST SUNDAY OF ADVENT

Sunday November 30, 2014



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902
www.olmcparish.org | olmcinfo@olmcparish.org

Staff

Pastor
-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

Associate Pastors
-Fr. Augusto Feccia, C.S.
-Fr. Abraham López, C.S.

Parish Deacons
-John Battisto
-Giulio Camerini
-Jose Ramon Arenas

Secretaries
- Edith Yaremi Navar
-Evelyn Monarrez

Office Hours

Sunday
-8:00am—3:00pm

Tuesday- Friday
-8:30am—8:30pm

Saturday
-8:30am — 1:00pm
-2:00pm—5:30pm

Monday
- We're Closed

Sunday Mass Schedule
5:30pm - Sat. Vigil Mass
7:45am - English
9:00am - Español
10:30am - Italiano
12:00pm - English
1:30pm - Español
5:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English
-Monday - Saturday at 7:30am

Español
-Martes y Jueves a las 6:30pm

Italiano
-Sotto richiesta

Church Services

We encourage all to register at the Parish Shrine.
Les invitamos a registrarse en el Santuario Parroquial.

Support Staff

Business Manager
Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education
Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator
Luis Mendez 708-345-3632

Music Coordinator
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Welcoming Center/ Site Director
Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions ***Confesiones***
Saturdays—*Sábados*
4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita.*

Baptisms ***Bautizos***
Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings ***Bodas***
Contact the priest at least six months in advance.
Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera
Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones
Contactar la Secretaria al menos dos semanas antes

Religious Services

Recitation of the Holy Rosary
Mon—Sat at 7:00am

Adoration ***Adoración al Stmo. Sacramento***
Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction
Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática
Martes a las 7:00pm

Grupo de Estudio Bíblico
Miércoles a las 7:00pm

Other Services

Gift Shop Hours ***Venta de Artículos Religiosos***
During the regular office hours.
Durante las horas de oficina

Centro Comunitario
Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry ***Despensa de comida***
Wednesdays 4:00pm—6:00pm

Religious Education—*Catecismo*
Saturday - *Sábados* 4:00 pm/ Sunday - *Domingos* 10:00 am

For the Month of December

Dec 3rd Wed/Mier
Novena a Ntra. Sra de Guadalupe 7:00pm

Dec 8th Mon/ Lun
English Mass Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary 6:00pm

Dec 11th Thur/Jue
Misa en honor de la Virgen de Guadalupe 11:00pm

Dec 12th Fri/Vier Our Lady of Guadalupe
5:00am Misa en Español
7:00pm Bilingual Mass for the unborn

Dec 13th Sat/Sab St. Lucy Blessing of the eyes
5:30pm Blessing after Mass

Dec 24th Wed/Mier Christmas Eve
5:00pm English Mass with CCD kids
8:00pm Spanish Mass
12:00am English Mass

Dec 25th Thur/Jue Nativity of the Lord
9:00am English Mass
10:30am Italian Mass
12:00pm Spanish Mass

Dec 29th Mon/ Lun
Misa por la Paz 7:30pm

Dec 31st Wed/Mier New Year's Eve
6:00pm Community Mass of Thanksgiving

Jan 1 Wed/Mier
Solemnity of Mary, the Holy Mother of God
9:00am English Mass
10:30am Italian Mass
12:00pm Spanish Mass

JOIN US FOR THESE EVENTS

Weekly Offering

November 16, 2014
Regular Sunday Collection: $ 5,347.50
Children Collection: $ 541.00

Watch then, because you do not know when the Master of the house is coming… A new journey begins today! As we launch the holy season of Advent, the Church encourages believers to be alert! To keep vigil! To watch out and do not distract ourselves in any matters that can keep us from welcoming the Lord when He comes to the door and knocks! Throughout the following weeks, the Sunday readings will maintain the call to keep vigil and get ready for the coming of the Lord. The prophet Isaiah, John the Baptist, Our blessed Mother… these are the models of faith we are called to imitate as we prepare our hearts to welcome the Savior when He comes. We are called to look at these people of faith and inspire and motivate ourselves in our spiritual journey towards Christmas.

Every year, four Sundays before Christmas day, the Church inaugurates the Advent Season. We cannot see these days only as a journey that leads believers to celebrate the anniversary of the historical coming of Jesus into the world, this season of joyous expectation is also meant to be seen as an image of what the whole life of Christians should be all about: *Preparing the heart, keeping Vigil and maintaining ourselves alert so as to be able to welcome the Lord when he comes into our lives.* As Christians we profess that God's only Son became flesh and dwelt amongst us when he was born of the Virgin Mary, we also believe that he will come at the end of times to judge the living and the dead; these two events mark in a solemn manner our human history as we know it, however as believers we also understand well how the Lord continues to visit our lives and bless our existences in many different moments and many different ways, hence the importance of being always alert.

We do not know through which event, we are unaware in which person, we can hardly imagine in which place the Lord Jesus will come to us, therefore being alert and hopefully being able to recognize His presence in our lives when he comes and knocks will make it possible for us to welcome Him in our hearts and delight in the joys of His presence.
Adsum,

Lo que les digo a ustedes, se los digo a todos: Manténganse despiertos… Este domingo estamos inaugurando una nueva jornada litúrgica. En preparación a la llegada del Salvador, los creyentes somos invitados a preparar el corazón y mantenerlo alerta de tal manera que a la venida de Cristo en la historia nos haga conscientes de la presencia continua de Dios en nuestra vida. Estar despiertos, mantener el corazón alerta es una de las actitudes más básicas para todo Cristiano y durante este tiempo de preparación a las Navidades la Iglesia nos recuerda la importancia de mantenernos en vigilia si queremos aprovechas las Gracias que la presencia de Dios trae consigo.

Los creyentes en Cristo sabemos que el Hijo Eterno del Padre se encarno en el seno de María la Virgen y bendijo nuestra historia humana cuando nació y vivió entre nosotros. Nuestra Fe también proclama que al final de los tiempos, El Señor vendrá a juzgar a los vivos y a los muertos. Estas dos venidas de Cristo marcan solemnemente el principio y el fin de una era llena de Gracias y Bendiciones para nuestra humanidad doliente. En la primera venida (*nacimiento*) y en la segunda venida (*parusía*) los creyentes somos invitados a descubrir que nos estamos solos. Sin embargo, como Cristianos, sabemos que el Señor Jesús viene continuamente a nuestra vida de manera inesperada y a través de eventos, personas o acontecimientos que nos marcan de manera definitiva. Por eso es importante establecer la Vigilia como una actitud permanente en nuestros corazones, porque corremos el riesgo de ser bendecidos con la visita del Salvador y no descubrirle cuando llegue y toque. Mantenerse despierto puede alcanzar para cada uno la Gracia de descubrir al Señor cuando viene a nuestro encuentro y dejarlo entrar a nuestra existencia para bendecirla con su Paz.

Ojala que nuestro caminar hacia el pesebre se vuelva una jornada alerta, y que de allí podamos adquirir la capacidad de estar siempre despiertos. Que nuestras vidas se descubran bendecidas con la llegada de Cristo en la historia y que nuestra experiencia cotidiana se vea agraciada con una continua presencia del Dios que habiéndose hecho hombre quiso habitar entre nosotros. Adsum,

«Se tu squarciassi i cieli e discendessi...»
Ancora una volta all'inizio dell'Avvento, la nostra invocazione sale a Dio, sostenuta dalla certezza della salvezza già donata, ma non ancora pienamente realizzata. Il nostro Dio è un Dio che viene, e Gesù Cristo è totalmente impegnato in questa venuta: egli è «colui che era, che è e che viene»
(Ap. 4,8).
È necessario capire come dobbiamo porci di fronte a questo mistero di Avvento. Sarebbe inutile interrogarci su quando si verificherà la manifestazione definitiva del Signore: è una vecchia tentazione a cui cedono regolarmente le società nei momenti di crisi e, ancora oggi, molte sette con i loro profeti di sventura. Quello che ci deve preoccupare non è la data della «seconda venuta» del Signore, che non è possibile prevedere, e il suo carattere decisivo, e il giudizio che egli pronuncerà su tutto lo sviluppo della storia e della nostra vita personale. Di fronte alla venuta del figlio dell'uomo, che nessuno può prevedere e nessuno può impedire, durante questa lunga veglia della notte di un mondo di cui ignoriamo la fine, è meglio stare sempre all'erta, prendendo coscienza della nostra responsabilità nei confronti del presente, e dando ad ogni istante il suo valore eterno.
In particolare, come san Paolo, dobbiamo continuamente rendere grazie. È vero che non godiamo ancora pienamente di tutte le ricchezze che Dio ci ha donato nel Cristo. Ma l'azione di grazie non esprime una soddisfazione che conduce al disimpegno. Al contrario, coscienti di quello che non siamo e che facciamo ancora, dobbiamo volgerci verso colui che frena la sua venuta annunciando nello stesso tempo ciò che può affrettarla, in questo modo, come una spina nella carne del secolo, i cristiani diventano la vigilanza del mondo, che vince il sonno e rilancia la speranza: «Vieni, Signore Gesù!» (Ap. 22,20)

Annual Advent Night of Recollection

Please join us for our Annual Advent Night of Recollection Monday December 1,2014.

We will be welcoming back Father Carl Morello, the priest who presided over the Novena last July during the Feast. Father Carl is the pastor at St Giles Church in Oak Park. He is originally from Forest Park.

Tickets are $ 15.00

Our Lady of Mt Carmel Gym
6:00pm Mass
7:00pm Dinner
Following dinner Father Carl will share
his reflection of this Holy Season
of Advent

Stop Early by the Church Office for tickets

OLMC Food pantry Annual Report

On behalf of all the families we service in our food pantry we thank you for your generous financial support.
This past year we served 2573 families for a total of 10,137 men, women, and children.
Our pantry is open every Wednesday from 4:00pm to 6:00pm. We average 215 families per month.
Last year we provided over 100,00 pounds of food to our clients at a cost of $12,000.

From the village of Melrose Park

What do you think about
public transit in Melrose Park?
Take the survey & let us know!

BROADWAY
AVENUE CORRIDOR

WWW.SURVEYMONKEY.COM/S/MPTRANSIT
Visittheprojectwebsite:www.Broadway-MP.com

Be watchful! Be alert!
You do not know when the time will come.
— *Mark 13:33*

Respect-Life Mass
On Friday December 12th
On the Feast of Our Lady of Guadalupe
Patroness of the Unborn
there will be a bilingual Mass at 7:00pm.
We will be praying for all victims of abortion
And begging the intercession
of Our Lady of Guadalupe
on behalf of the many victims of this genocide

Attention please

No Wednesday Evening Novena during the month of December. Please join us beginning on January 7th.

Choir notes
Now is the time to join in the
Music program at OLMC

Students will be preparing for the 5pm Christmas Eve mass as well as a Pueri Cantores festival mass. Meet at 7:00pm in the St. Anthony room on Tuesday evening.
All instrumentalist are welcome to play for the Christmas services as well as the weekly 5:30pm Saturday and Noon Sunday masses. Join in the practice above to meet the other musicians and cloisters and then a special practice time will be set up with musicians.
Hope to see you soon. All are Welcome!
Questions? Ann Marie Maffiola-Nabor (708-579-5373
Music Director

Dio viene come Redentore

Un Dio salvatore e redentore viene spesso in mente quando le cose vanno male o una situazione sembra insolubile. Ma è corretta una simile concezione di Dio e della sua manifestazione in mezzo a noi? E giusto chiedere alla sua onnipotenza di risolvere i nostri guai? Non è più dignitoso per l'uomo accettare la propria sconfitta e sfidare un destino avverso con le proprie forze, anziché ricorrere alla forza di Dio? Certo, una purificazione dell'immagine che abbiamo di Dio s'impone: ma l'affermazione della sua trascendenza non porta a concludere che egli non si interessi di noi in modo caldo, concreto, imprevedibile come l'amore. Egli è un «Dio degli uomini», non il Dio cosmico lontano e perfetto nel suo essere divino. Egli ha posto in noi la sua immagine e perciò la nostra identità non può prescindere dalla sua fisionomia: egli, che ci ha dato la vita, fa parte della nostra storia, e perciò il nostro avvenire non si compie che attuando i suoi progetti; egli ci ha creati liberi, e perciò non forza le nostre decisioni, ma interviene con dolcezza e aspetta con pazienza che accettiamo di dialogare con lui come persone.

Squarcerà i cieli e compirà prodigy

Se Dio è «padre», se è «redentore», perché permette circostanze così dolorose e tollera figli così disubbidienti? (v. 17). E' l'eterna domanda della libertà umana sull'origine del male, che il profeta (prima lettura) non risolve; egli annuncia l'intervento di un Dio che squarcerà i cieli e compirà sulla terra prodigi e meraviglie che rimetteranno ogni cosa al suo posto castigando i nemici. Bisogna dunque affidarsi a Dio per uscire dalla sventura.
Troppe volte la nostra crescita si compie senza un riferimento esplicito a lui, la cui presenza discreta e piena di amore ci avvolge completamente; è sintomatico che siano soprattutto le situazioni di fallimento, di angoscia e di rimorso a condurci a lui, riconoscendolo creatore, padre e redentore. Al contrario, la prima richiesta che la liturgia di oggi presenta al Padre, richiama il fedele ad assumere un atteggiamento nuovo: «*Suscita in noi la volontà* di andare incontro con le buone opere al tuo Cristo...» (colletta). Nella persona di Cristo, Dio si è manifestato a noi (seconda lettura) come colui che ha tanto a cuore gli uomini da partecipare al nostro destino dall'interno, e così diventare il Dio vicino e familiare (col rischio di non essere riconosciuto dai suoi), per rivelarci la nostra dignità. L'uomo-Dio «Cristo Gesù» ci riscatta accettando di essere totalmente disponibile al progetto di Dio, di non contare su di sé, di vivere il distacco da ogni sicurezza per lasciarsi invadere dal mistero di Dio ed essere in piena comunione con lui.

Verrà a salvarci per mezzo del Figlio

«Il mondo si presenta oggi potente a un tempo e debole, capace di operare il meglio e il peggio, mentre gli si apre dinanzi la strada della libertà o della schiavitù, del progresso o del regresso, della fraternità o dell'odio» (GS 9). Forse qualcuno può ancora pensare che il cervello elettronico celi nei suoi lobi meccanici la soluzione dei problemi che oggi angustiano la nostra civiltà: i rapporti lavoro-tempo libero, produzione-consumo, ricchezza-povertà, fecondità-mortalità, progresso tecnico -progresso sociale, autorità-libertà... Che bisogno c'è allora di un Redentore? Da che cosa dobbiamo essere redenti? Pensare così è il risultato di un ingenuo ottimismo: ogni giorno l'uomo si accorge di rinnovare la costruzione della torre di Babele: un frenetico edificare sulle sabbie mobili della divisione, del peccato, della morte.
Il cristiano riconosce Dio come Padre e Redentore, e afferma che la liberazione dal peccato e dal male non è possibile senza l'intervento di Dio. Ma da quando il Padre ha mandato suo Figlio fra gli uomini, il cristiano non aspetta più i prodigi di un Dio che ristabilisca l'ordine come dal di fuori. Egli sa che Dio agisce attraverso il Figlio; sa che il «Redentore» collabora con l'uomo e dà al suo inserimento nel mondo un significato di salvezza. Perché, come afferma Paolo (seconda lettura), «in lui (Gesù) siete stati arricchiti di tutti i doni, quelli della parola e quelli della scienza».

Vigilanti, nell'attesa della sua venuta

Se è così che Dio viene, è chiaro allora quale deve essere il nostro giusto atteggiamento: fidarci di Dio, disporre la nostra vita nella linea del servizio e della collaborazione al suo progetto; non arroccarci in ciò che è vecchio e collaudato; essere pronti alla perenne novità di Dio; non dormire, ma vegliare con amore per riconoscerlo nella sua continua venuta (vangelo). «Quando verrà di nuovo nello splendore della sua gloria» (I pref. dell'avvento), quando avrà termine la nostra avventura di «poveri», ci sarà svelato il vero volto e ci sarà data la piena comunione di vita con il nostro Dio, il Padre del Signore Gesù Cristo.

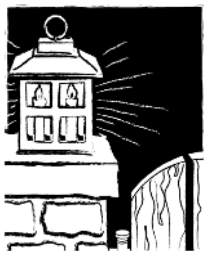
KERMES EN EL CARMEN HALL

Domingo
9 de Diciembre
a partir de las 9:00am
Ricos Antojitos Mexicanos
Quédate después de Misa.
Comparte una deliciosa comida
Y aprovecha para compartir con
amigos y conocidos de la parroquia
un momento de fraternidad y buena platica.
A las tres de la tarde: Música en Vivo!!!

¡VELEN!

"¡Velen!" Esta palabra ocurre dos veces en el Evangelio de hoy, situada en puntos estratégicos: al principio, y en el centro. Aunque técnicamente sea una parábola, el texto es bastante breve (cuatro versículos). La doble repetición de "velen" no deja lugar a duda de lo que trata este relato.

A menudo pensamos en Adviento como un tiempo de espera, pero en realidad es un tiempo de vigilancia, una forma muy activa de esperar la llegada del Día del Señor. Ese es el Día, más que el día de Navidad, anticipado fielmente por la comunidad cristiana, ya que usa todos sus talentos y dones para este fin, como nos lo recuerda Pablo en la carta a los corintios. Cuando usamos estos dones en fiel espera y anticipación, nos hacemos como los sirvientes de la parábola, entregados a sus tareas, no esperando como vagos, sino encargados de la labor del maestro hasta su regreso. Que nuestro Adviento sea un tiempo en que reencaminamos o rededicamos nuestra vida y nuestra comunidad a esta labor, la fidelidad activa y diligente que el Señor espera encontrar.



De parte del Village de Melrose Park

¿Que opinas sobre el transporte
publico en Melrose Park?
Toma la encuesta y dejanos saber!

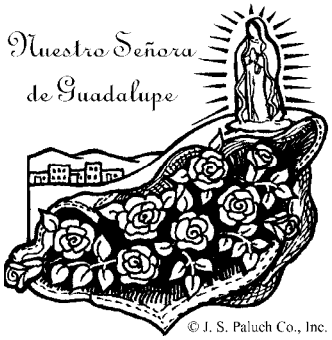
CORREDOR DE LA AVENIDA
BROADWAY

WWW.SURVEYMONKEY.COM/S/MPTRANSIT
Visitelapaginawebdelproyecto:
www.Broadway-MP.com

Tandas comunitarias para establecer crédito

Para personas que quisieran establecer o restaurar crédito sin ningún costo por favor comunicarse con Madeline Cruz, Asesora Financiera con El Proyecto Resurrección al 312-217-5598 para más información sobre un programa que funciona básicamente como una tanda formalizada que reporta cada pago mensual a los buros de crédito.

CELEBRACIONES EN HONOR DE LA SANTÍSIMA VIRGEN DE GUADALUPE



Mier. Dic. 3: **7:00pm** Comienzo de la Solemne Novena predica el *Padre Ramiro S. Chan*

Dom. Dic. 7: **9:00am - 4:00pm** -Kermes Guadalupana en el Carmen Hall.

Mar. Dic. 9: **6:00pm** Presentación de las Rosas a La Virgen Morena

Juev. Dic 11: **10:00pm** Serenata a la Virgen Santísima con el Mariachi *Perla de México.*

11:00pm Misa Solemne con Mariachi

Vier. 12 Dic: **12:00am** Mañanitas a Ntra. Madre del Cielo con la Banda *Poderosa Karibe*
- Al termino de las mañanitas se ofrecerá menudo y café a las personas que gusten pasar al Carmel Hall.

4:00am Mañanitas Festivas a La Virgen Santísima de Guadalupe con la Banda *El Rosario.*

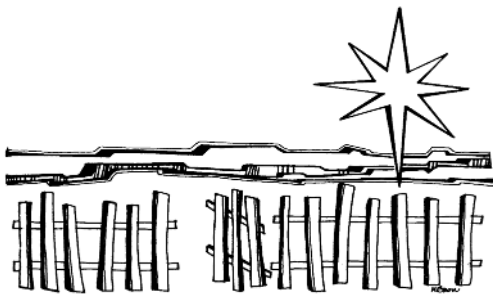
5:00pm Misa solemne de Acción de Gracias por todas las Familias Migrantes

6:00am Desayuno con Menudo para todos en el Carmen Hall

7:00pm Santa Misa Bilingüe en Honor de los no-nacidos recordando que la Virgen Stma. de Guadalupe es Madre de Todos.

\+ + +

SI DESEAS ORDENAR UN RAMO DE ROSAS
FAVOR DE CONTACTAR A LOS VOLUNTARIOS
DESPUÉS DE LAS MISAS O LLAMA A LA OFICINA



Mass Intentions

SATURDAY, NOVEMBER 29 — **WEEKDAY**

7:30 am †
5:30 pm † Frank Maidl by Mr. & Mrs. Ray Jenisch
† George Leoni by Carol Moss
† Luigi Cozza by Wife, Children & Grand Children

SUNDAY, NOVEMBER 30 — **FIRST SUNDAY OF ADVENT**

7:45am † Pedro Montoya by Montoya Family
9:00am †
10:30am Special Intention Luisa & Renaldo, Elia and Family
12:00pm † Frank Maidl by Josephine Stelzer
† Bart Vittori by Wife & Children
1:30pm †
5:00pm †

MONDAY, DECEMBER 1 — **ADVENT WEEKDAY**

7:30 am †

TUESDAY, DECEMBER 2 — **ADVENT WEEKDAY**

7:30 am †
6:30 pm †

WEDNESDAY, DECEMBER 3 — **ST. FRANCES XAVIER**

7:30 am †

THURSDAY, DECEMBER 4 — **ADVENT WEEKDAY**

7:30 am † Frank Maidl by Edward Pindelski
6:30 pm †

FRIDAY, DECEMBER 5 — **ADVENT WEEKDAY**

7:30 am †

SATURDAY, DECEMBER 6 — **ADVENT WEEKDAY**

7:30 am †
5:30 pm † Frank Maidl by Carla Bottaglia
† Julie Ann Micele by Aunt Rita
† Carmela Inselise by Family

SUNDAY, DECEMBER 7 — **SECOND SUNDAY OF ADVENT**

7:45am † Marlane Montino by Maria Sconza
9:00am †
10:30am Special Intention Luisa & Renaldo, Elia and Family
12:00pm † Frank Maidl by Mr. & Mrs. Kevin Sindelar
† Willie Gattis by Maidl Family
1:30pm †
5:00pm †

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Phyllis Aiuppa
Linda Bandy
Nico De Biasio
Mary Donato
Judith Escamilla
Jacob Duda
Manuel Guzman
Kristie Goldi
Linna Goldi
Susan Humpf
Jim Jaskolski
Vandy Liala
Ethan Maidl
Gretchen Maidl
Lourdes Piña
Joseph Pulido
Lauren Rendi
Bobby J. Villa
Luke Westrick
Karen Ashley

Rest In Peace

† Conrado Andrade Jr.

THIRD SUNDAY COMMUNAL MASS CELEBRATION: NOVEMBER 2014
\+ MASSES REQUESTED DURING OUR LADY OF MT. CARMEL 2014 FEAST +

This Mass, requested during the Feast of OLMC, is celebrated for the benefit of the following persons:
Questa Messa, richiesta durante la Festa della Madonna del Carmine, viene celebrata a beneficio delle seguenti persone:

Saturday, November 29 5:30 p.m. Mass	Sunday, November 30 7:45 a.m. Mass	Sunday, November 30 10:30 a.m. Mass	Sunday, November 30 12:00 a.m. Mass
All Souls in Purgatory	All Souls in Purgatory	Tutte le anime in Purgatorio	All Souls in Purgatory
Michael George	Edward & Emma Steinberg	Joseph Orlando	Rosa Lopez
Marie Kelly	Norm & Bernice Dahly	Adelina Ziccarelli	Marsa Lopez
Albert Tassi	Linda Carrig	Marie Butolomi	Sr. Ellen Claire Miller
Mr. & Mrs. Eugene Sorrentino	Elena Curtis	Maria e Giovanni Nicodemo	The Louis Berger Family
	John & Marry Selio	Famiglie Orrico e Veronzo	Carol Walsti
The Baio Family	Steve Sykora	Famiglie Carluccio e Ric-	Mary Sakre
Mary Perri	Pierre Orso & Family	cutio	Bill Smith
Mark Matozzi	Kurey, Nilks, Belmont, & Sanko	Rodolfo Mazzupappa	Leonard Aloy
Nick Matozzi		Fedele e Maria Gervasio	Robert Scervino
Nick Matozzi	Berger, Pontei & Patano Families	Rosario e Maria Scalise	Joe Scervino
Pauline Wozniak		Giuseppe Sei	
	Antonette Scervino	Theresa Scervino	

Bormann Funeral Home
FUNERALS – PRE-NEEDS – CREMATIONS
INTERNATIONAL TRANSFERS
RICHARD M. BACZAK, *Funeral Director/Owner* - Sarah Virelli
1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160
(708) 344-0714
www.BormannFuneralHome.com

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
708-652-1444

Those moments that you'll never forget begin at The Family Birthplace at Westlake Hospital.
Esos momentos que usted nunca olvidará empiezan en La Sala de Maternidad del Hospital Westlake.
Call 866-938-7256 to find the right doctor for you.
Llámenos al 866-938-7256 para encontrar al doctor adecuado para usted.
WESTLAKE HOSPITAL
www.wlhospital.com

2219 W. Lake Street
Melrose Park, IL 60160
FREE COFFEE WITH ANY BREAKFAST ENTREE
CAFÉ 23
708-450-1590
LIKE US ON facebook FOR DAILY SPECIALS
Breakfast Served All Day
Coffee, Sandwiches and Much More!!!

An App for Catholics.
An App for your Parish.
ALL IN ONE!
Download TODAY
Download on the App Store
GET IT ON Google play

OneParish.com
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

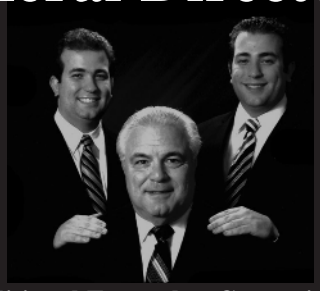
MELROSE
SELF STORAGE
3717 W. Lake
Melrose Pk.
Ph: 708-345-0620

Saint Margaret Sunday Missal
An ideal companion for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. $39.95
WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
800-566-6150 • www.wlpmusic.com

Paluch PARTNERS
A way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.
www.PALUCHPARTNERS.com

CatholicMatch® Illinois
CatholicMatch.com/myIL

Carbonara Funeral Directors

Traditional Funerals ✦ Cremations
Memorial Services ✦ Immediate Burials
Now OPEN in Melrose Park
Pre-Arrangements, with or without prepayment of services
Chapels available near your home
Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Licensed Directors, Parishioners
Bus: (708) 343-6161 *Home:* (708) 865-8124 *Cell:* (708) 724-7500

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

TRABAJOS DISPONIBLES
Llámenos hoy,
y comience
a trabajar mañana!
Imprenta Empacadores
Bodega Jardineros
JIT JUST IN TIME STAFFING, LLC
Bensenville
630-350-7800
South Elgin
847-488-0003

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
www.jspaluch.com
email: biancow@jspaluch.com
Call Wanda Bianco
800.566.6170

Catholic Cruises and Tours
Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as $1045 per couple. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only $100 per person will reserve your cabin.
Space is limited. Thanks and God Bless,
Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785
an Official Travel Agency of AOS-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

CARNITAS
DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD
708-338-0844
2501 W. Lake St. • Melrose Park

La Virgen Morenita, adorno Navideño italiano de vidrio. 6.5" alto. 412-1096. $48.00+ $ 7.75 gastos de envío.
Cheque o Money Order: $55.75
La Virgen Morenita
P.O. Box 55 - Wilton, CT 06897
THE COTTAGE SHOP®
1-800-965-7467
www.TheCottageShop.com
Regalos artísticos

ANTHONY B's Pizza • Pasta
$2.00 Off Any Pizza & 1 Free Liter of RC With This Ad Only
1504 Broadway
708-343-3322

Russo's HILLSIDE CHAPELS
Family Owned and Operated
Old World Values with Modern Day Services
Traditional Funerals, Cremation Service, Alternative Services
Joseph A. Russo
Owner / Licensed Funeral Director
4500 W. Roosevelt Rd., Hillside
www.RussoHillsideChapels.com
708.449.5300

Quasthoff's Flowers
Local Melrose Park Florist
708-456-7890
www.quasthoffs.com